

KFV

Zasuwnice wielopunktowe obsługiwane kluczem

BS 230X

BS 250X

BS 26XX

T2

TR

BV 1X00-1/-2

Window systems

Door systems

Comfort systems

Spis treści

1	WPROWADZENIE.....	4
1.1	Producent i serwis.....	4
1.2	Grupa docelowa niniejszej dokumentacji	4
1.3	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	4
1.3.1	Zamykanie i okucia	4
1.4	Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem ...	4
1.5	Wskazówki dotyczące konserwacji.....	4
1.6	Wymiary	4
1.7	Zastosowane symbole	4
1.8	Zasady utylizacji	4
2	WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA	5
2.1	Przyczyny uszkodzeń	5
3	WARIANTY I KOMPONENTY.....	7
4	OBSŁUGA	8
4.1	Elementy ryglujące.....	8
4.1.1	Działanie zapadki.....	8
4.1.2	Działanie funkcji DZIEN/NOC (opcja).....	10
4.1.3	Działanie elementów ryglujących.....	11
4.2	Sztywny łańcuch T2 (opcja).....	12
4.2.1	Zaryglowanie sztywnego łańcucha.....	12
4.2.2	Odryglowanie sztywnego łańcucha T2 przez zamek główny	13
4.3	Dodatkowy zamek zasuwkowy TR (opcja)	14
5	WADLIWE DZIAŁANIE	15
6	CZYSZCZENIE I EKSPLOATACJA	16

1 Wprowadzenie

Przed rozpoczęciem korzystania z zasuwicy prosimy o zapoznanie się z poniższą instrukcją.

Aby zapewnić bezpieczne korzystanie z zasuwicy wielopunktowych BS 23XX, BS 25XX i BS 26XX oraz uniknąć wadliwego działania lub uszkodzenia, należy przestrzegać poniższych wskazówek użytkownika. Aby uniknąć potencjalnego zagrożenia zdrowia lub uszkodzeń mienia należy przestrzegać wytycznych zawartych w rozdziale 2 „Wskazówki bezpieczeństwa”.

1.1 Producent i serwis

KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG
Ein Unternehmen der SIEGENIA GRUPPE
Siemensstraße 10
42551 Velbert

Tel.: +49 2051 278-0
Fax: +49 2051 278-167
E-Mail: info@kfv.de

W przypadku reklamacji lub serwisu prosimy o kontakt z dostawcą drzwi.

1.2 Grupa docelowa niniejszej dokumentacji

Niniejsza dokumentacja jest przeznaczona dla użytkowników indywidualnych.

1.3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Zasuwnica wielopunktowa przeznaczona jest do montażu w drzwiach jedno- lub dwuskrzydłowych.
- Zasuwnica wielopunktowa może być zainstalowana jedynie w poprawnie zamontowanych drzwiach.
- Konstrukcja drzwi musi pozwalać na zainstalowanie zasuwicy wielopunktowej.

1.3.1 Zamykanie i okucia

- Samodzielna naprawa zasuwicy wielopunktowej jest niedozwolona. Naprawa zasuwicy wielopunktowej może być wykonywana wyłącznie przez KFV lub specjalistyczny, autoryzowany punkt serwisowy.
- Należy używać wyłącznie elementów ramowych KFV.

1.4 Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem

- Zasuwnicy wielopunktowej nie można stosować w drzwiach ewakuacyjnych.
- Zasuwnicy nie należy stosować w drzwiach do pomieszczeń wilgotnych lub zawierających agresywne składniki powietrza, powodujące korozję.
- W obrębie strefy otwierania/zamykania nie należy umieszczać ciał obcych lub materiałów, które mogą utrudnić lub uniemożliwić użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.

- Zabrania się przeprowadzania zmian lub dokonywania jakichkolwiek ingerencji w obrębie zasuwicy wielopunktowej.

1.5 Wskazówki dotyczące konserwacji

- Raz w roku należy kontrolować prawidłowość działania wszystkich ruchomych elementów okucia.
- W razie stwierdzenia usterek lub uszkodzeń należy skontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym serwisem.

1.6 Wymiary

Wszystkie wymiary podane w mm.

1.7 Zastosowane symbole

W dokumencie zastosowano następujące piktogramy:

	Ostrzeżenie ogólne
	Informacja
	Zakaz stosowania siły mechanicznej
	Odwołanie do określonych lub dodatkowych dokumentów

Pozostałe oznaczenia graficzne

Poniższe znaki w niniejszej instrukcji montażu mają następujące znaczenie:

- teksty następujące po tym znaku są wyliczeniami
– teksty następujące po tym znaku są wyliczeniami niższego rzędu
- ▶ tekst oznaczony tym symbolem stanowi instrukcję postępowania i wskazuje, że czynności muszą być wykonywane w przedstawionej kolejności

Odsyłacze

„” tekst w cudzysłowie jest odesłaniem do innych rozdziałów lub akapitów

() odsyłacze w tekście ciągłym umieszczone są w nawiasach

1.8 Zasady utylizacji

- Zasuwnice wielopunktowe wraz z akcesoriami nie wchodzi w zakres odpadów komunalnych. W przypadku konieczności utylizacji należy stosować się do przepisów lokalnych i krajowych.
- Opakowanie składa się z surowców nadających się do recyklingu i może być traktowane jak makulatura.

2 Wskazówki bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do obsługi zasuwicy wielopunktowej należy zapoznać się z poniższymi ostrzeżeniami. Służą one bezpieczeństwu i mają na celu zapobieganie zagrożeniom oraz szkodom osobistym bądź materialnym. Należy przestrzegać wszystkich zaleceń.



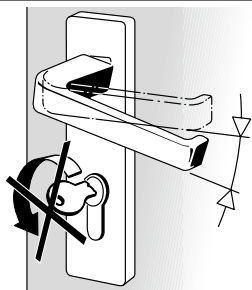
Informacja

Ten znak wskazuje na cechy szczególne bądź sytuacje wymagające większej uwagi.

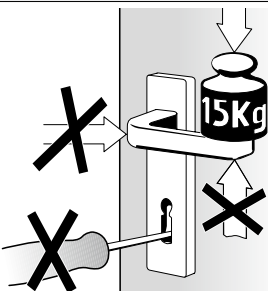
2.1 Przyczyny uszkodzeń



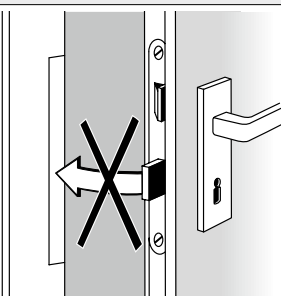
Klamki i klucza nie wolno obsługiwać jednocześnie.



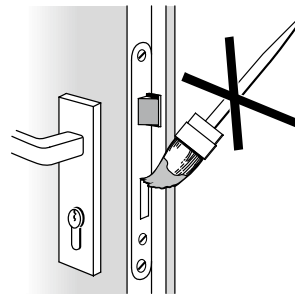
Klamka może być obciążana wyłącznie w normalnym kierunku obrotu. Klamka może być obciążana w kierunku ruchu z maksymalną siłą 150 N. Zasuwnicę można zamknąć wyłącznie pasującym do niej kluczem.



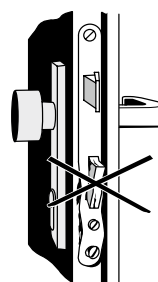
Żaden element ryglujący przy otwartych drzwiach nie może być wysunięty.



Nie lakierować.



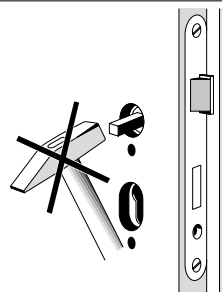
W przypadku widocznych śladów zniszczenia należy wymienić zasuwnicę.



Nie wolno przewiercać skrzydła drzwi w okolicy kaset zamków przy zamontowanej zasuwicy wielopunktowej.

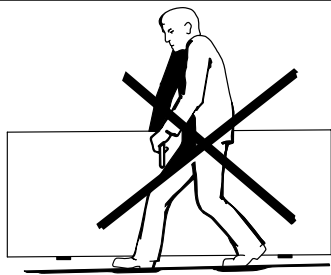


Nie wolno uderzać z nadmierną siłą w trzpień klamki umieszczony w otworze w kasce zamka.

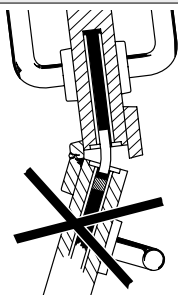




Nie przenosić skrzydła drzwi trzymając za klamkę.



W drzwiach dwuskrzydłowych jako pierwsze musi być zamykane skrzydło bierne.



3 Warianty i komponenty

Zasuwnice wielopunktowe mogą być wyposażone w dwa [1] lub cztery [2] zamki dodatkowe.

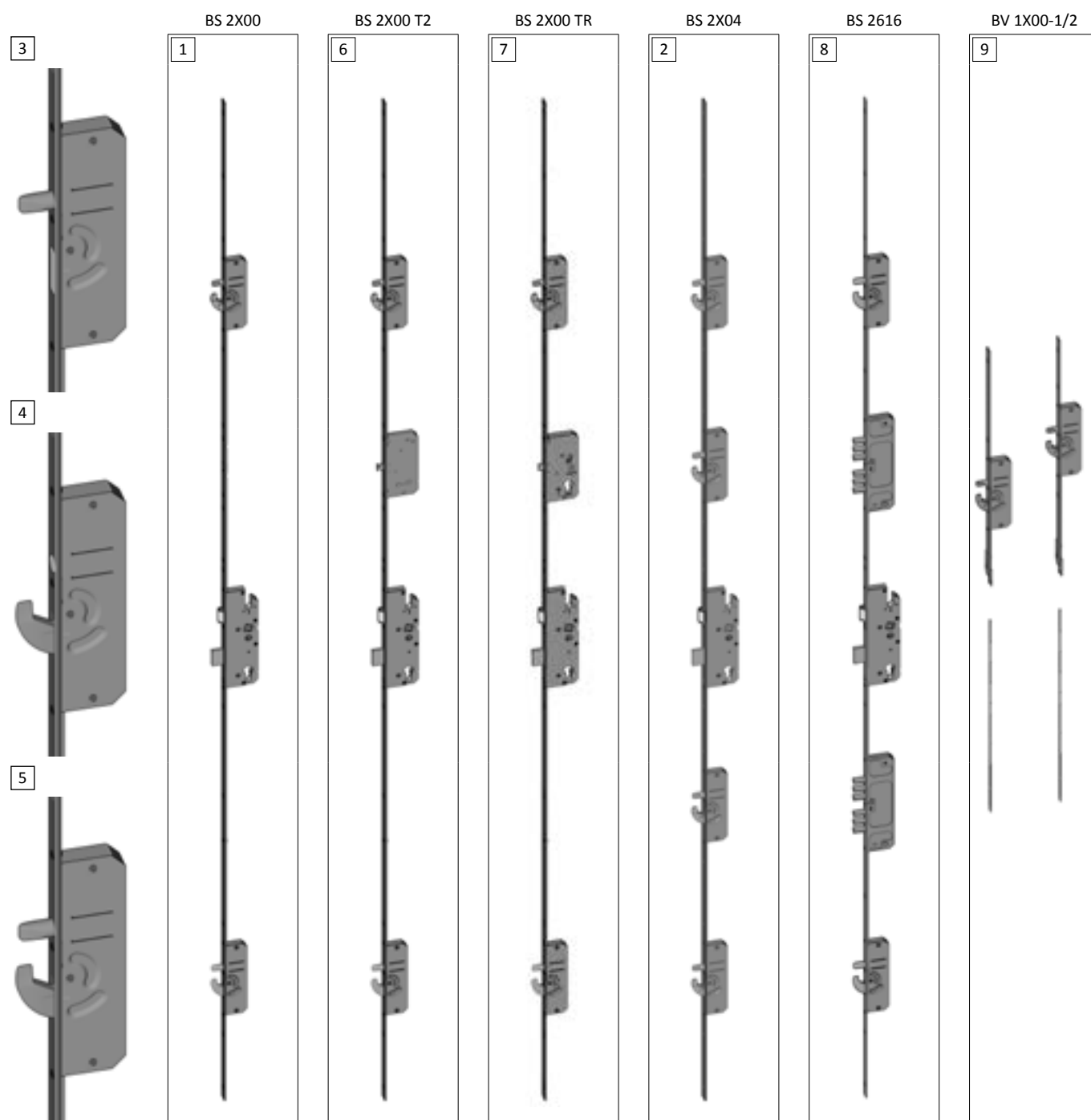
Kasety zamków dodatkowych są dostępne w trzech wariantach:

- BS 2300 z bolcem [3]
- BS 2500 z hakiem [4]
- BS 2600 z kombinacją bolca i haka [5]

Zasuwnice wielopunktowe z dwoma zamkami dodatkowymi mogą być opcjonalnie wyposażone w sztywny łańcuch T2 [6] lub zamek zasuwkowy TR [7].

Zasuwnica wielopunktowa BS 2616 [8] posiada dwa zamki dodatkowe z kombinacją hak/bolec i dwa dodatkowe zamki z sześcioma okrągłymi ryglami.

Do przedłużenia zasuwownicy wielopunktowej wykorzystywana jest listwa łącząca [9] z dodatkową kaseta 23/25/2600, dostępna w dwóch wariantach.



4 Obsługa



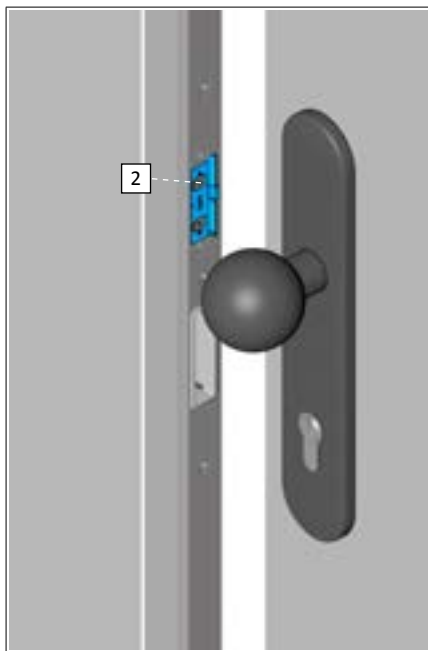
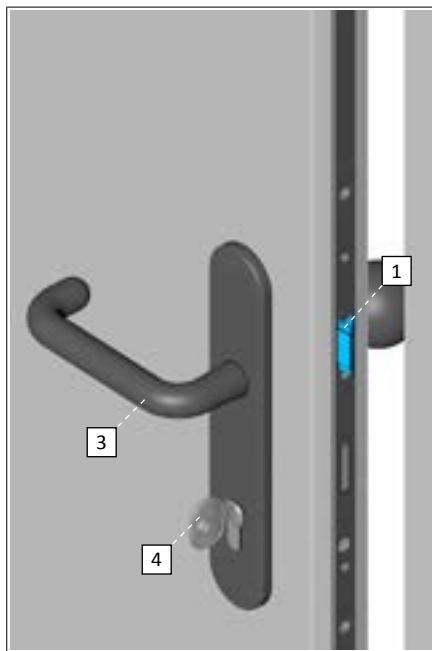
Przedstawione poniżej schematy przedstawiają poszczególne kroki działania. Dla lepszego zobrazowania działania mechanizmu po stronie ramowej, zastosowaliśmy rysunki przekrojowe, z widocznymi elementami okuć. Pozwala to dokładniej przedstawić działanie zasuwicy przy zamykaniu drzwi.



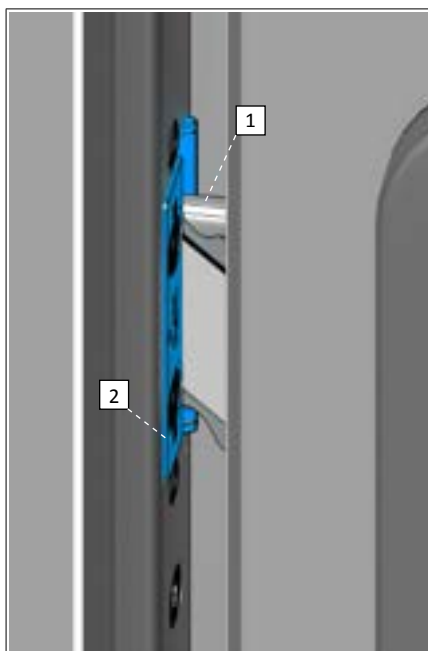
Klamki i klucza nie wolno obsługiwać jednocześnie.

4.1 Elementy ryglujące

4.1.1 Działanie zapadki



Zapadka [1] służy do utrzymywania odryglowanych drzwi w pozycji domkniętej. Podczas domykania drzwi zapadka zatrzaskuje się w części wymiennej-AT [2]. Aby otworzyć drzwi należy nacisnąć klamkę [3] lub przekręcić klucz [4] do oporu, aż do zwolnienia zapadki.



Zamykanie drzwi

- Pociągnij/popchnij drzwi w kierunku zamykania.

Podczas zamykania ukośna strona zapadki [1] przesuwana się po krawędzi ościeżnicy w kierunku części wymiennej AT [2].

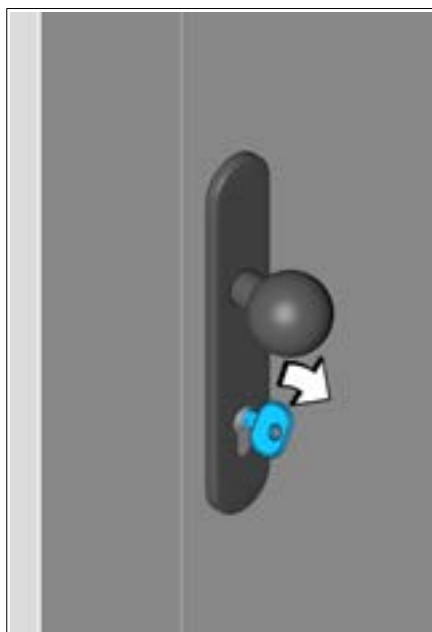
Drzwi zamykają się w momencie, gdy zapadka przeskakuje za element blokujący.



Otwieranie drzwi

- Naciśnij klamkę i pociągnij/ popchnij drzwi w kierunku otwierania.

Zapadka wciągnięta do kasety zamka zwalnia mechanizm blokujący i drzwi otwierają się.

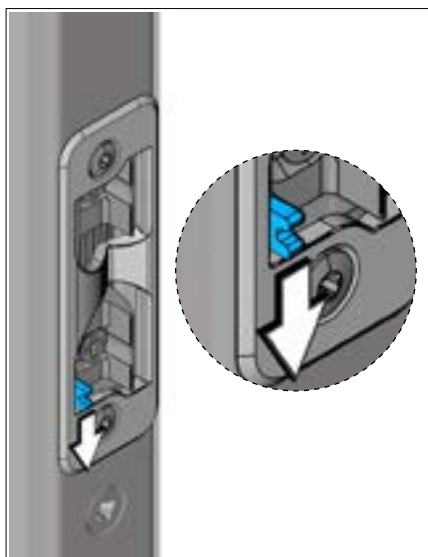
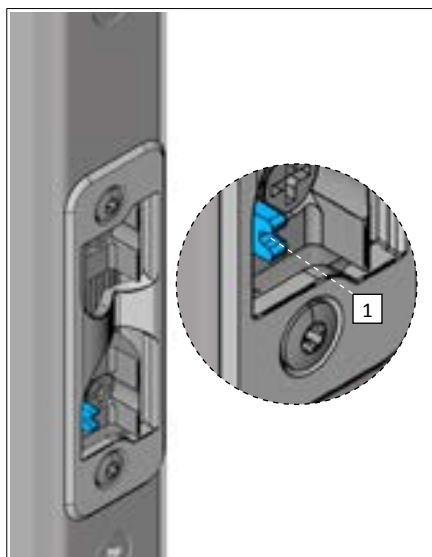


- Klucz należy przekręcić do oporu w kierunku otwierania (funkcja wolnego biegu).

Zapadka wciągnięta do kasety zamka zwalnia mechanizm blokujący i drzwi otwierają się.

4.1.2 Działanie funkcji DZIEŃ/NOC (opcja)

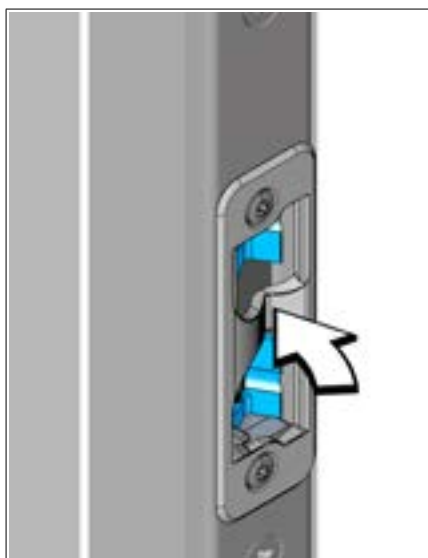
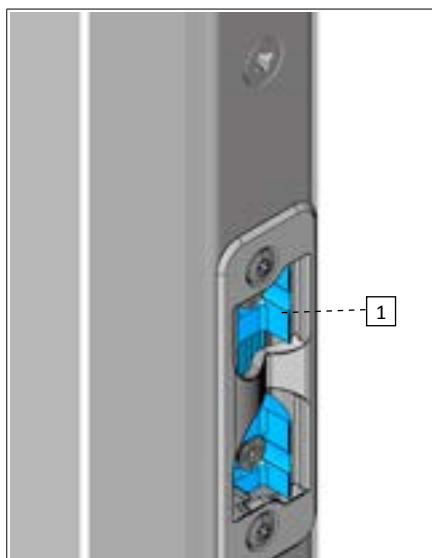
Zamiast zwykłego zaczepu zapadki możemy zastosować zaczep z funkcją DZIEŃ/NOC. Dzięki temu możliwe jest otwieranie od zewnątrz niezaryglowanych drzwi, bez używania klucza.



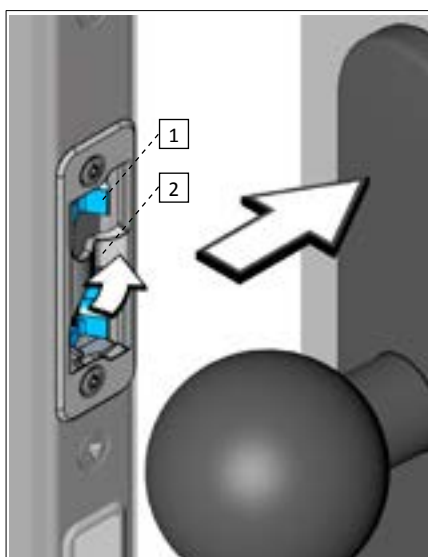
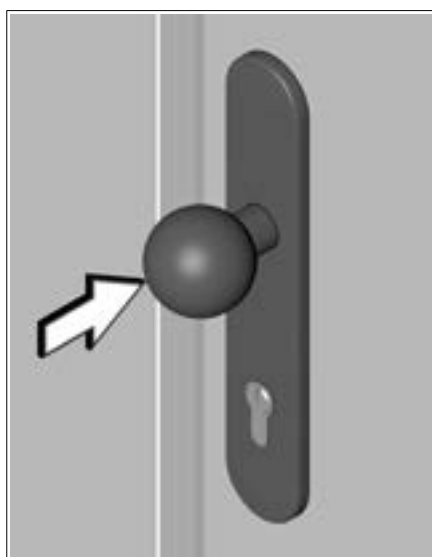
Zwolnienie blokady DZIEŃ/NOC

- Suwak na zaczepie [1] należy przesunąć w kierunku zewnętrznej krawędzi.

Zaczep działa w trybie dziennym.



Po naciśnięciu odblokowany element zaczepowy [1] chowa się do środka.

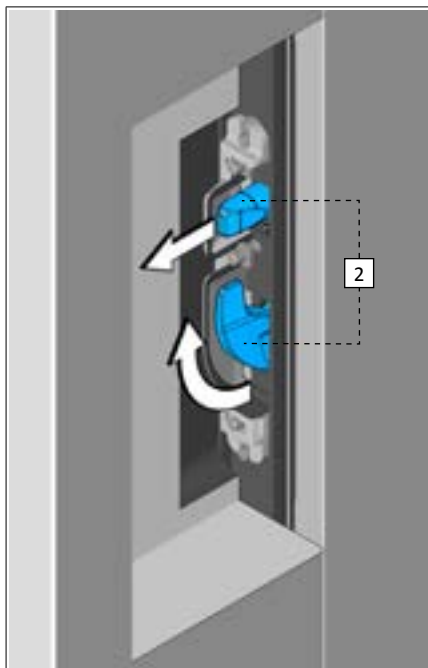
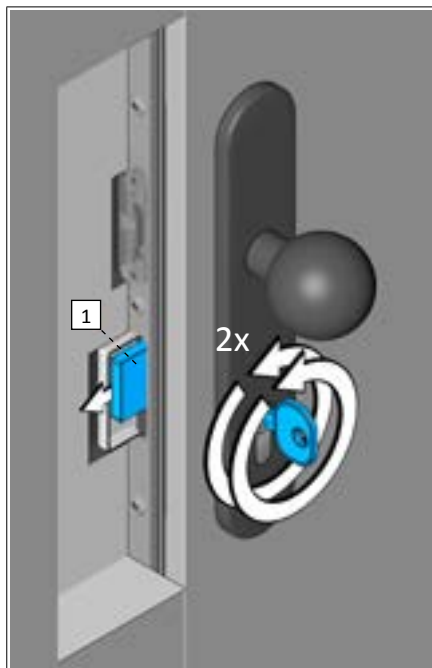


Otwieranie drzwi od zewnątrz

- Pociągnij lub popchnij drzwi w kierunku otwierania.

Odblokowany element zaczepowy [1] chowa się do środka, tworzywowa powłoka zapadki przesuwa się po ślizgu [2] i drzwi otwierają się.

4.1.3 Działanie elementów ryglujących



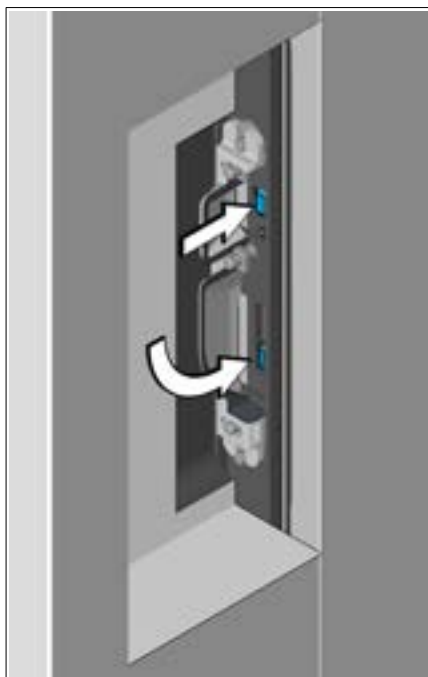
- Przekręć klucz dwa razy w kierunku zamykania.

Rygiel zamka głównego [1] i elementy ryglujące [2] w zamkach dodatkowych są całkowicie wysunięte.

Blokada zabezpieczająca

Po dwukrotnym zaryglowaniu elementy ryglujące są całkowicie wysunięte. Jedynie w tej pozycji aktywowana jest blokada zabezpieczająca.

Stanowi ona element ochrony antywłamaniowej i zabezpiecza elementy ryglujące przed wysunięciem z zaczepów.

**Odryglowanie**

- Przekręć klucz dwa razy w kierunku otwierania.

Rygiel zamka głównego i elementy ryglujące w zamkach dodatkowych wsuną się do kaset.

Następnie możesz otworzyć drzwi za pomocą klamki lub klucza.

**Wyciąganie klucza**

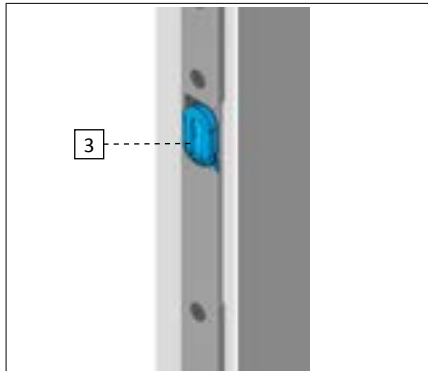
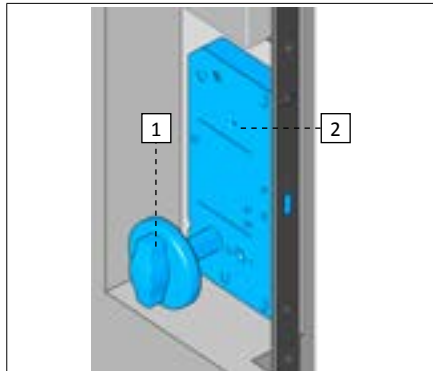
Klucz można wyjąć tylko w określonej pozycji.

Rysunek przedstawia pionową pozycję wyciągania klucza.

W przypadku innych wariantów wkładki profilowej, pozycja umożliwiająca wyjęcie klucza może być pozioma.

4.2 Sztynny łańcuch T2 (opcja)

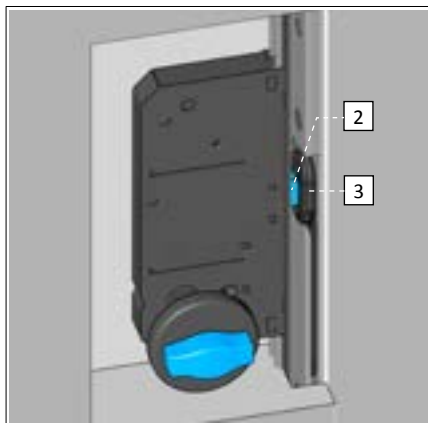
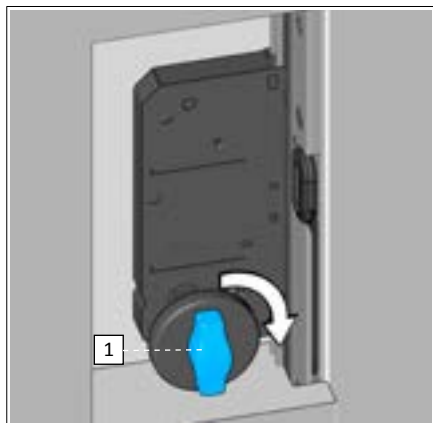
Sztynny łańcuch T2 ogranicza, po aktywowaniu, szerokość otwarcia drzwi. Sztynny łańcuch T2 jest obsługiwany od wewnątrz za pomocą gałki [1]. Od strony zewnętrznej sztywny łańcuch T2 jest zwalniany przez obrót klucza w zamku głównym.



Sztynny łańcuch T2 obejmuje dwa komponenty:

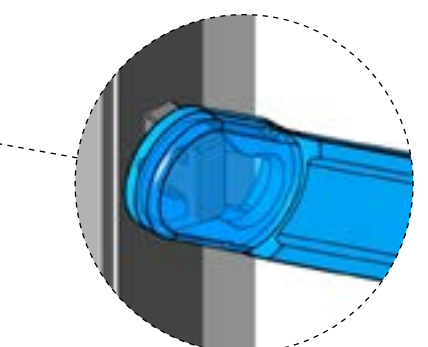
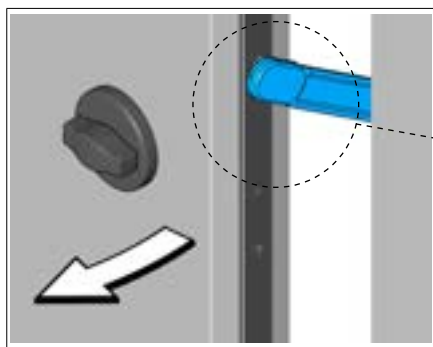
- moduł ryglujący [1] umieszczony w profilu skrzydła
- ramię blokady [2] po stronie ramy

4.2.1 Zaryglowanie sztywnego łańcucha



- Zamknij drzwi i przekręć gałkę [1] o 90° do pozycji zaryglowania.

Rygiel [2] wysunie się aktywując ramię blokady [3].



- Otwórz drzwi.

Ramię blokady aktywowane przez rygiel ogranicza szerokość otwarcia drzwi.

Odryglowanie sztywnego łańcucha T2 za pomocą gałki



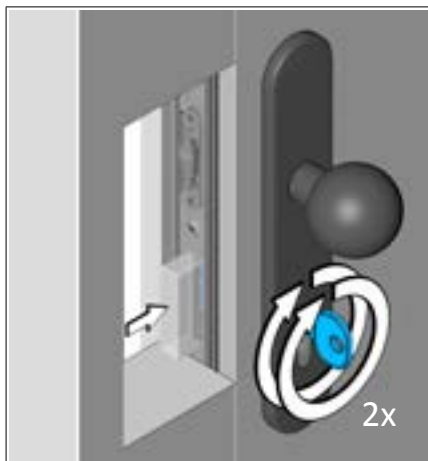
- Zamknij drzwi.
- Przekręć gałkę o 90° do pozycji odryglowania.

Rygiel wsunie się i zwolni ramię blokady.

- Otwórz drzwi.

Ramię blokady pozostaje na swojej pozycji, drzwi otwierają się swobodnie na całą szerokość.

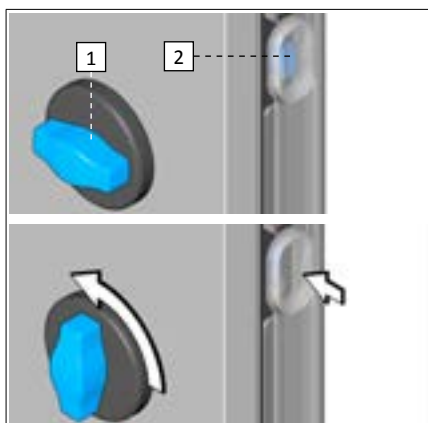
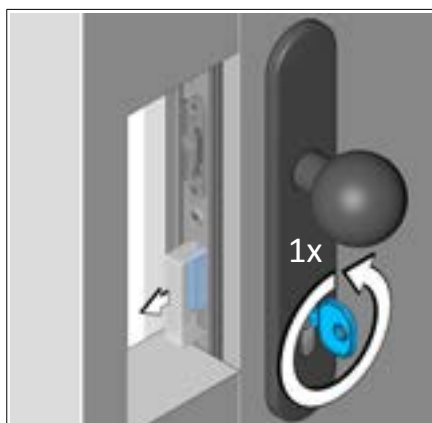
4.2.2 Odryglowanie sztywnego łańcucha T2 przez zamek główny



Jeśli zamek główny jest zaryglowany należy go odryglować.

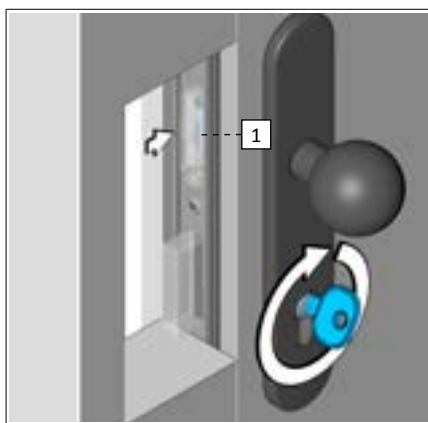
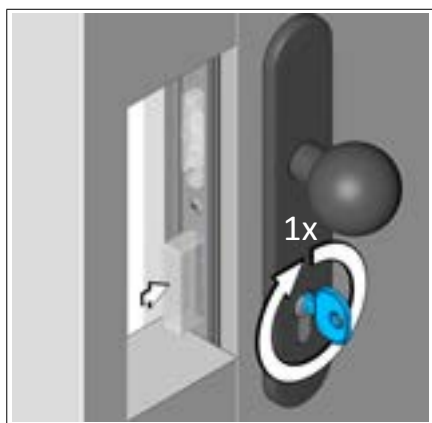
- Odrygluj zamek główny przekręcając klucz do pozycji otwarcia.

Wszystkie rygle zostają zwolnione.



- Następnie ponownie wykonaj pojedynczy obrót klucza w kierunku zamykania.

Gałka [1] i rygiel sztywnego łańcucha T2 [2] ustawią się w pozycji odblokowania.

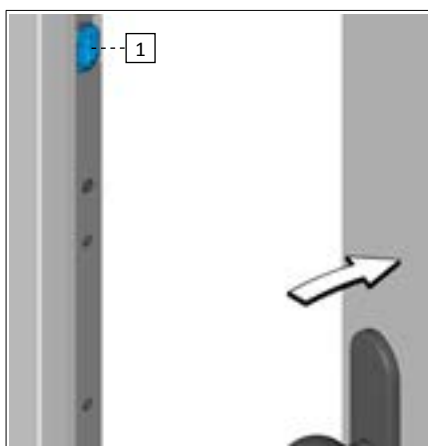
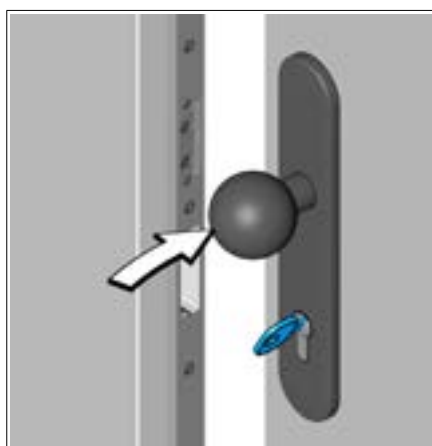


- Obróć klucz w zamku głównym do pozycji odryglowania.

Rygiel zamka głównego wsunie się do kasety.

- Obróć klucz w zamku głównym do oporu, w kierunku otwierania.

Zapadka [1] wciągnięta do środka kasety zamka, zwalnia mechanizm blokujący i drzwi otwierają się.

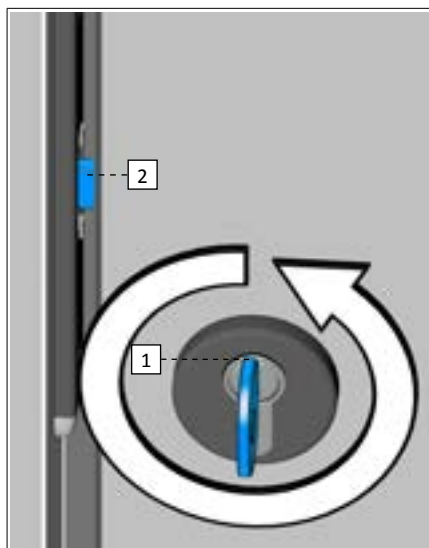


- Otwórz drzwi

Ramię blokady [1] pozostaje na swojej pozycji, drzwi otwierają się swobodnie na całą szerokość.

4.3 Dodatkowy zamek zasuwkowy TR (opcja)

Dodatkowy zamek zasuwkowy TR wyposażony jest w osobną wkładkę profilową i jest obsługiwany od wewnątrz i z zewnątrz, niezależnie od zasuwnicy wielopunktowej.

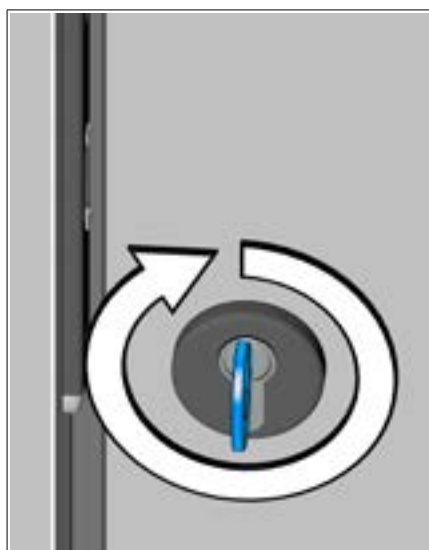


Zaryglowanie dodatkowego zamka zasuwkowego TR

- Zamknij drzwi i wykonaj pojedynczy obrót kluczem, aby zaryglować dodatkowy zamek zasuwkowy [1].

Rygiel zamka [2] wysuwa się i rygluje w blasze zaczepowej.

Drzwi zostaną zaryglowane.

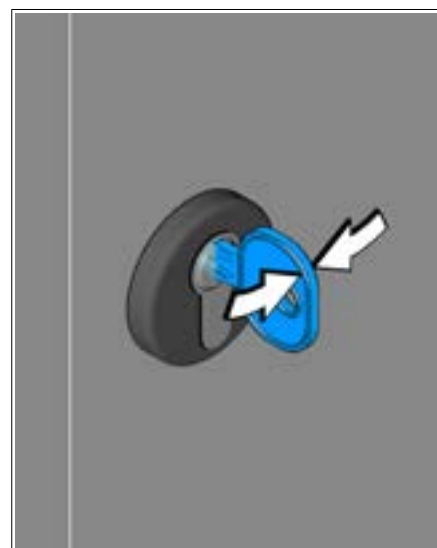


Odryglowanie dodatkowego zamka zasuwkowego TR

- Wykonaj pojedynczy obrót klucza w zamku zasuwkowym w kierunku otwierania.

Rygiel zostaje schowany.

W tym momencie, drzwi można otworzyć za pomocą klamki lub klucza w zamku głównym.



Wyciąganie klucza

- Ustaw klucz dodatkowego zamka zasuwkowego w pozycji pionowej (pozycja wyjściowa).

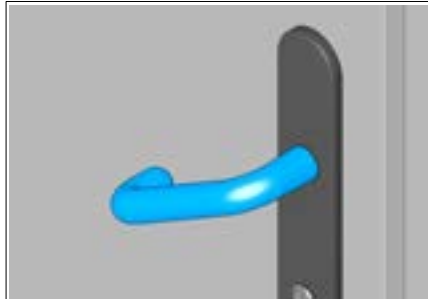
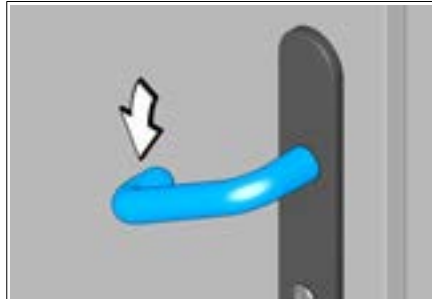
Klucz może być wyjęty jedynie w tej pozycji.

5 Wadliwe działanie



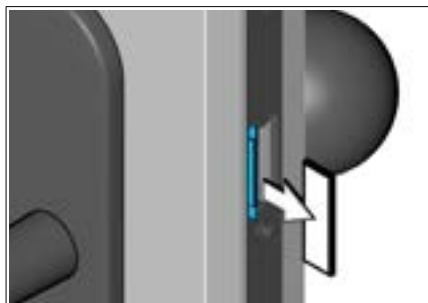
Samodzielna naprawa zasuwnicy wielopunktowej jest niedozwolona. W przypadku uszkodzenia lub nieprawidłowego działania zasuwnicy wielopunktowej naprawa może być wykonywana wyłącznie przez KfV lub specjalistyczny, autoryzowany punkt serwisowy. W tym celu należy zwrócić się do dostawcy drzwi.

Poniżej znajduje się lista możliwych usterek.



Klamka

- Klamka nie wraca automatycznie do pozycji wyjściowej.

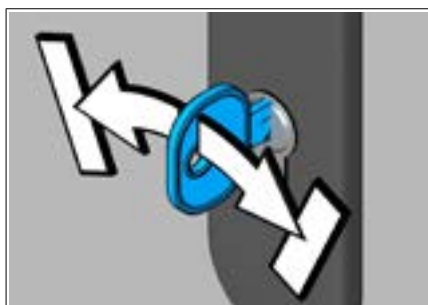


Klamka

- Klamka i/lub zapadka przesuwają się z odczuwalną trudnością.

Zapadka

- Zapadka nie wysuwa się.

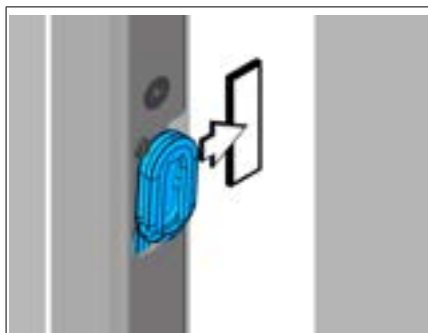


Wyciąganie klucza

- Nie ma możliwości wyciągnięcia klucza.

Przekręcanie klucza

- Klucz z trudem obraca się we wkładce profilowej.

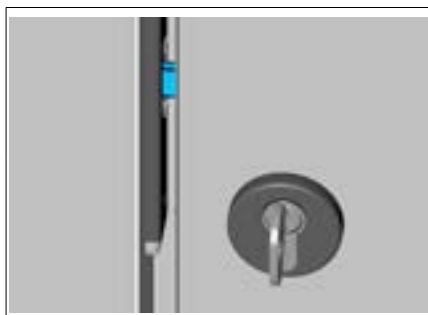


Sztywny łańcuch T2 rygiel

- Przy aktywowaniu i dezaktywowaniu rygiel nie trafia we właściwe miejsce na ramieniu blokady.

Sztywny łańcuch T2 - gałka

- Ramię blokady przesuwają się z trudnością lub zacina się.



Dodatkowy zamek zasuwkowy TR – klucz

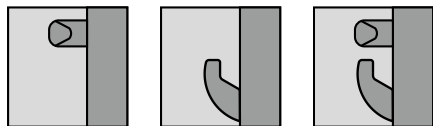
- Klucz i rygiel przesuwają się z odczuwalną trudnością.

Dodatkowy zamek zasuwkowy TR – rygiel

- Rygiel zamka nie trafia precyzyjnie do blachy zaczepowej.

6 Czyszczenie i eksploatacja

Zasuwnice KFV seria BS 2XXX



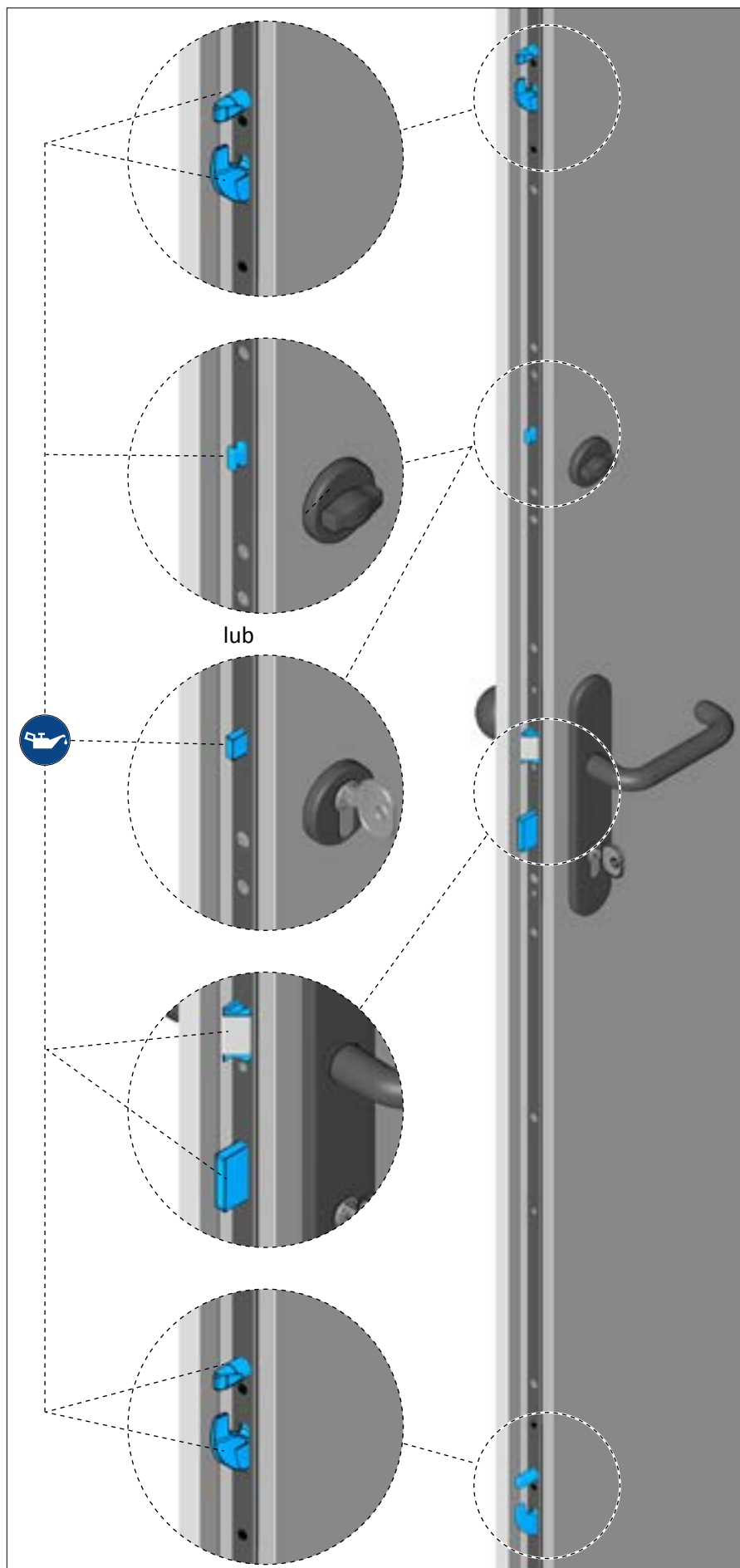
Wszystkie komponenty zasuwicy wielopunktowej są zabezpieczone smarem o długiej żywotności i w związku z tym nie wymagają konserwacji.

W przypadkach wymagających smarowania elementów ryglujących należy stosować wyłącznie smar w sprayu.

Nie używać smarów na bazie rozpuszczalników lub żywicy.

Czyszczenie

- Do czyszczenia należy używać miękkiej szmatki.
- Nie należy stosować agresywnych środków czyszczących lub wykonanych na bazie rozpuszczalników.



www.siegenia.com



SIEGENIA®
brings spaces to life